

## 壹、前言

近年來學生的閱讀能力在國際大型評比的影響下，一直是世界各國關注的焦點。這些調查結果，某種程度可以反映國家的教育水平和未來的競爭力。因此，不少研究者探究國際學生能力評量計畫（Program for International Student Assessment, PISA）成果的影響因素（Arici & Altıntaş, 2014; Gumus & Atalmis, 2011; Yalcin, Aslan, & Usta, 2012）或進行跨國的分析比較（Aydin, Erdağ, & Taş, 2011），以提供相關的政策或措施作為國家未來的參考方向。跨國研究的思考常能提供不同視野讓我們得以反思國內的情況。本研究亦試圖從加拿大的原住民閱讀教育出發，以分析這些經驗對臺灣原住民閱讀教育的啟發。2015年，成立60年的國際閱讀協會（International Reading Association, IRA）更名為國際素養學會（International Literacy Association, ILA），並在其網站中將素養定義為在各種情境與跨領域下，能使用視覺、聽覺、數位媒材來辨識、瞭解、詮釋、創造、計算及溝通的能力。本研究試圖用素養作為焦點來探究原住民閱讀素養的培養，以與未來全球的素養進行接軌。「素養」重視不同情境和跨領域中的相關溝通能力，就原住民族而言，主流語言和原住民族語將扮演同樣重要的角色，因此，有助於兩者的內涵皆為本研究分析的內容。

本研究以加拿大作為借鏡的對象，基於幾個原因。第一、加拿大與臺灣同屬有原住民族的國家，而加拿大的原住民族教育和閱讀一直是當局關注的焦點，如2004年加拿大教育廳長聯席會議（Council of Ministers of Education, Canada, CMEC）中提出未來加拿大教育的三大優先面向：原住民教育、閱讀素養，以及後期中等教育素養（CMEC, 2009），將原住民的教育與閱讀素養視為優先議題，而2008

年，加拿大教育願景Learn Canada 2020中，將原住民族教育的議題列為重點項目之一，此外，加拿大原住民人口占較多省分之一一的薩克其萬省（Saskatchewan）亦組成薩克其萬原住民閱讀素養網（The Saskatchewan Aboriginal Literacy Network, SALN），更在2009年進一步發展出原住民成人閱讀素養評量工具（Aboriginal Adult Literacy Assessment Tool, AALAT）來評估原住民的閱讀素養表現（Gulati, 2013）。第二、加拿大的閱讀表現優良，從2000年起迄今，在全世界的評比一直是名列前茅，以最近一次加拿大在PISA 2012閱讀向度的表現上，加拿大十個省分中就有八個省分的成績高於經濟合作暨發展組織（Organization for Economic Co-operation and Development, OECD）的平均（CMEC, 2013），而在問題解決向度上的表現，更有九個省分的成績高於OECD的平均（CMEC, 2014），如此幅員廣大的國家，不管在閱讀或問題解決上，學生彼此間的能力差距仍小，很值得幅員不大、但偏鄉與都市學生卻差異大的臺灣作為參考。在PISA 2012閱讀結果上，加拿大的標準差為1.9，臺灣為3.0；而黃敏雄進一步利用臺灣教育長期追蹤資料庫與相關的國際學習表現（如PISA、TIMSS、PIRLS<sup>1</sup>等）進行城、鄉之間的比較，發現臺灣從都會到鄉村，學習表現呈現遞減的現象，且根據2003~2007年的資料顯示國中生在城鄉的差異愈來愈大（引自〈關心偏鄉孩子的識讀能力〉，2010）。第三、加拿大教師在促進學生思考上的表現深受學生肯定。在PISA 2012的報告中指出，加拿大的教師能促進學生發展複雜的問題解決技巧（The Alberta Teachers' Association, 2014），有為數頗多的加拿大學生在PISA測驗中皆反應他們的教師會提出無法馬上解決且需要廣泛思考的問題。

<sup>1</sup> TIMSS 為國際數學與科學教育成就趨勢調查（trends in international mathematics and science study）；PIRLS 為促進國際閱讀素養研究（progress in international reading literacy study）。